

Part I : Details of consignment	I.1. Consignor Name Address Country		ISO Code		I.2. IMSOC Reference Specimen not to be used for exports from EU		I.2.a. Local Reference					
	I.5. Consignee Name Address Country				ISO Code				I.3. Central competent authority		I.4. Local competent authority	
	I.7. Country of origin				ISO Code		I.9. Country of destination				ISO Code	
	I.8. Region of origin				Code		I.10. Region of destination				Code	
	I.11. Place of Dispatch Name Address Approval Number Country				ISO Code		I.12. Place of destination Name Address Approval Number Country				ISO Code	
	I.13. Place of Loading Name Address Approval Number Country				ISO Code		I.14. Date and time of departure					
	I.15. Means of Transport						I.16 Entry Point					
	Mode		International transport document		Identification							
	I.18. Transport conditions Ambient <input type="checkbox"/> Controlled temperature <input type="checkbox"/> Chilled <input type="checkbox"/> Frozen <input type="checkbox"/>						I.17. Accompanying documents Commercial document reference Date of issue Country Place of issue					
	I.19. Container No / Seal No											
I.20. Certified as												
Category 3 fish oil/fish meal for detoxification according to Regulation 2015/786 <input type="checkbox"/>			Production <input type="checkbox"/>			Production of petfood <input type="checkbox"/>			Breeding <input type="checkbox"/>			
Consignments according to Regulation No 999/2001 <input type="checkbox"/>			Sales <input type="checkbox"/>			Breeding and production <input type="checkbox"/>			Circus exhibition <input type="checkbox"/>			
Technical use <input type="checkbox"/>			Transhumance <input type="checkbox"/>			Relaying <input type="checkbox"/>			Quarantine <input type="checkbox"/>			
Slaughter <input type="checkbox"/>			Competition <input type="checkbox"/>			Pet food <input type="checkbox"/>			Fattening <input type="checkbox"/>			
Approved Bodies <input type="checkbox"/>			Laboratory <input type="checkbox"/>			Organic fertilizers <input type="checkbox"/>			Registered equidae <input type="checkbox"/>			
Rodent food <input type="checkbox"/>			Other <input type="checkbox"/>			Pollination <input type="checkbox"/>			Human consumption <input type="checkbox"/>			
Pets <input type="checkbox"/>			Further process <input type="checkbox"/>			Game Restocking <input type="checkbox"/>			Animal Feedingstuff <input type="checkbox"/>			
Storage <input type="checkbox"/>			Artificial reproduction <input type="checkbox"/>			Ornamental bird food <input type="checkbox"/>			Unregistered equidae <input type="checkbox"/>			
Pharmaceutical use <input type="checkbox"/>			Training <input type="checkbox"/>			Racing <input type="checkbox"/>			Ornamental use/research <input type="checkbox"/>			
I.21. For transit through a third country <input type="checkbox"/>						I.22. For transit through Member State(s) <input type="checkbox"/>						
Country		ISO Code				Country		ISO Code				
EU Exit Authority		BCP code										
EU Entry Authority		BCP code										
I.23. Total number of packages			I.24. Total quantity			I.25. Total net weight			I.25. Total gross weight			

Part I : Details of consignment	I.28. Description of consignment				
	1. 04 DAIRY PRODUCE; BIRDS' EGGS; NATURAL HONEY; EDIBLE PRODUCTS OF ANIMAL ORIGIN, NOT ELSEWHERE SPECIFIED OR INCLUDED				
	0401 Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter				
	Commodity	Species	Quantity	Batch number	Manufacturing plant
Cold store	Cutting plant	Date of freezing	Date of production	Date of slaughter	
Net weight	Product Description	Package count	Identification mark		

SPECIMEN

EUROPEAN UNION

II. Health information

I, the undersigned state/official veterinarian certify that [the certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two)(1):

Date:	Number:	Country of origin:	Administrative territory:	Approval number of the Establishment:	Name and quantity (net weight) of the product:
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____]
_____	_____	_____	_____	_____	_____

Part II: Certification

SPECIMEN

Part II: Certification	II. Health information		
	II.1.	Milk and milk products were obtained from clinically healthy animals at the dairy farms which are officially free from contagious animal diseases and are manufactured in dairy establishments, approved by the Competent Veterinary Service in the EU for export and are under its constant supervision.	
	II.2.	Milk and milk products originate from in premises and/or administrative territory officially free from infectious animal diseases, including(2): <ul style="list-style-type: none">· foot-and-mouth disease, rinderpest, contagious bovine pleuropneumonia and vesicular stomatitis - during the last 12 months in the territory of the EU Member State;· brucellosis (B.abortus and B.melitensis)and tuberculosis - officially free region, officially free premises or from animals that do not show a positive reaction to tests for brucellosis and tuberculosis;· <input type="checkbox"/> [sheep pox and goat pox - during last 6 months in the premises](3)	
	II.3.	Milk (milk products) exported into the Russian Federation: <ul style="list-style-type: none">· are not contaminated with salmonella or other bacterial disease agents;· are not subjected to ionization radiation, ultra-violet rays and do not contain coloring substances which are not registered by the Russian Federation;· do not contain natural or synthetic estrogenic and hormonal substances, thyreostatics, antibiotics, other drugs and pesticides.	
	II.4.	Milk, used in manufacture of milk products, passed adequate treatment enough to remove pathogenic microorganisms dangerous to animal and human health. Milk products were treated to ensure absence of live pathogenic organisms.	
	II.5.	Milk products are considered fit for human consumption and for unrestricted retail purposes by the state/official authority of the exporting EU Member State.	
	II.6.	Microbiological, chemical-toxicological and radiological characteristics of milk and milk products correspond to actual veterinary and sanitary rules and requirements of Russian Federation.	
	II.7.	Exported milk (milk products) have typical organoleptic characteristics and undamaged factory packaging.	
	II.8.	Single-use containers and packaging material meet hygienic requirements.	
	II.9.	Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU.	
Notes			
Part I			
· Box I.6.: Pre-export certificates number.			
· Box I.11.: Place of origin: name, approval number and address of the dispatch establishment.			
· Box I.16.: Point of crossing the border of the Russian Federation.			
· Box I.18.: Temperature of storage and transport.			
· Box I.19.: State the total gross weight and total net weight.			
· Box I.25.: Identification of goods			
Customs code and title: Use the appropriate Harmonised System (HS) code.			
Manufacturing plant, cold store: State the name, address and the approval number of the manufacturing plant and cold store if appropriate.			
Part II			
· (1) Delete if not relevant and confirm by signature and stamp			
· (2) Administrative territories, zones and time periods may be modified with a mutual agreement on the basis of the Memorandum of 4 April 2006 on zoning and regionalisation.			
· (3) Not applicable for milk (milk products) of bovine origin.			
Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate			
Certifying Officer			
Name (in capital letters)		Qualification and title	
Date of signature		Signature	
Stamp			

Část I	I.1. Odesílatel Název Adresa Země Kód ISO		I.2. Referenční číslo IMSOC Specimen not to be used for exports from EU I.2.a. Local Reference																
	I.5. Příjemce Název Adresa Země Kód ISO		I.3. Ústřední příslušný orgán I.4. Local competent authority																
	I.7. Země původu Kód ISO		I.9. Country of destination Kód ISO																
	I.8. Region of origin Kód		I.10. Region určení Kód																
	I.11. Place of Dispatch Název Adresa Číslo schválení Země Kód ISO		I.12. Místo určení Název Adresa Číslo schválení Země Kód ISO																
	I.13. Místo nakládky Název Adresa Číslo schválení Země Kód ISO		I.14. Date and time of departure																
	I.15. Dopravní prostředky		I.16 Entry Point																
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 25%;">Typ</th> <th style="width: 25%;">Doklad</th> <th style="width: 50%;">Identifikace</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		Typ	Doklad	Identifikace														
	Typ	Doklad	Identifikace																
I.18. Transport conditions Okolní <input type="checkbox"/> Controlled temperature <input type="checkbox"/> Chlazený <input type="checkbox"/> Zmrazené <input type="checkbox"/>		I.17. Průvodní doklady Referenční číslo obchodního do k ladu Datum vydání Země Místo vydání																	
I.19. Č. kontejneru / č. plomby																			
I.20. Certified as Category 3 fish oil/fish meal for detoxification according to Regulation 2015/786 <input type="checkbox"/> Production <input type="checkbox"/> Consignments according to Regulation No 999/2001 <input type="checkbox"/> Sales <input type="checkbox"/> Technické použití <input type="checkbox"/> Transhumance <input type="checkbox"/> Porážka <input type="checkbox"/> Competition <input type="checkbox"/> Schválené orgány <input type="checkbox"/> Laboratory <input type="checkbox"/> Rodent food <input type="checkbox"/> Jiné <input type="checkbox"/> Zvířata v zájmovém chovu <input type="checkbox"/> Další postup <input type="checkbox"/> Storage <input type="checkbox"/> Umělé rozmnožování <input type="checkbox"/> Použití pro farmaceutické účely <input type="checkbox"/> Training <input type="checkbox"/>																			
I.21. For transit through a third country <input type="checkbox"/> Země Kód ISO EU Exit Authority BCP code EU Entry Authority BCP code		I.22. For transit through Member State(s) <input type="checkbox"/> Země Kód ISO																	
I.23. Celkový počet balení	I.24. Celkové množství	I.25. Celková čistá hmotnost	I.25. Celková hrubá hmotnost																

I.28. Description of consignment

1. 04 MLÉKO A MLÉČNÉ VÝROBKY; PTAČÍ VEJCE; PŘÍRODNÍ MED; JEDLÉ PRODUKTY ŽIVOČIŠNÉHO PŮVODU, JINDE NEUVEDENÉ ANI NEZAHRNUTÉ**0401** Mléko a smetana, nezahuštěné, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla

Komodita	Druh	Množství	Číslo šarže	Výrobní zařízení
Chladírenské zařízení	Bourárna	Datum zmrazení	Datum výroby	Datum porážky
Čistá hmotnost	Product Description	Počet balení	Identifikační značka	

Část I

SPECIMEN

II. Informace týkající se zdraví

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že [toto osvědčení je založeno na těchto předvývozních osvědčeních (viz příložený seznam, je-li počet osvědčení vyšší než dvě)(1):

Datum:	Číslo:	Země původu:	Správní území:	Číslo schválení zařízení:	Název a množství (čistá hmotnost) výrobku:
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____	_____]
_____	_____	_____	_____	_____	_____

Part II: Certification

SPECIMEN

II. Informace týkající se zdraví								
Part II: Certification II.1. Mléko a mléčné výrobky byly získány z klinicky zdravých zvířat z mléčných farem, které jsou úředně prosté přenosných nákaz zvířat, a vyrábějí se v mlékárenských zařízeních, jež mají od příslušné veterinární správy v EU schválení k vývozu a jsou pod jejím průběžným dohledem. II.2. Mléko a mléčné výrobky pocházejí ze zařízení a/nebo správního území, které jsou úředně prosté nákaz zvířat, včetně(2): · slintavky a kulhavky, moru skotu, plicní nákazy skotu a vezikulární stomatitidy – během posledních 12 měsíců na území členského státu EU; · brucelózy (B. abortus a B. melitensis) a tuberkulózy – region úředně prostý nákazy, zařízení úředně prosté nákazy, nebo ze zvířat, která nevykazují pozitivní reakci při vyšetření na brucelózu a tuberkulózu; · <input type="checkbox"/> [neštovice ovcí a koz – během posledních 6 měsíců v zařízení](3) II.3. Mléko (mléčné výrobky) vyvážené do Ruské federace: · nejsou kontaminovány salmonelami nebo jinými původci nákaz; · nejsou vystaveny ionizačnímu záření, ultrafialovému záření a neobsahují barvicí látky, které nejsou uznány Ruskou federací; · neobsahují přírodní nebo syntetické estrogeny a hormonální látky, tyreostatika, antibiotika, jiné léčivé přípravky a pesticidy. II.4. Mléko použité při výrobě mléčných výrobků prošlo řádným ošetřením, které postačuje k odstranění patogenních mikroorganismů nebezpečných pro zdraví zvířat a lidské zdraví. Mléčné výrobky byly ošetřeny tak, aby bylo zajištěno, že neobsahují živé patogenní organismy. II.5. Mléčné výrobky jsou státním/úředním orgánem vyvázejícího členského státu EU považovány za vhodné k lidské spotřebě a za způsobilé k maloobchodnímu prodeji bez omezení. II.6. Mikrobiologické, chemicko-toxikologické a radiologické vlastnosti mléka a mléčných výrobků odpovídají platným veterinárním a hygienickým předpisům a požadavkům Ruské federace. II.7. Vyvážené mléko (mléčné výrobky) má (mají) charakteristické organoleptické vlastnosti a balení z výrobního závodu není poškozeno. II.8. Nádoby na jedno použití a obalový materiál odpovídají hygienickým požadavkům. II.9. Dopravní prostředky jsou ošetřeny a připraveny v souladu s pravidly platnými v EU.								
Poznámky								
Část I								
· Kolonka I.6: Číslo předvývozního osvědčení. · Kolonka I.11: Místo původu: název, číslo schválení a adresa expedičního zařízení. · Kolonka I.16: Místo překročení hranic Ruské federace. · Kolonka I.18: Teplota při skladování a přepravě. · Kolonka I.19: Uveďte celkovou hrubou hmotnost a celkovou čistou hmotnost. · Kolonka I.25: Identifikace zboží Celní kód a název: Použijte příslušný kód harmonizovaného systému (HS). Výrobní závod, chladiřenský sklad: Uveďte název, adresu a číslo schválení výrobního zařízení, případně chladiřenského skladu.								
Část II								
· (1) Není-li relevantní, škrtněte a potvrďte podpisem a razítkem. · (2) Správní území, pásma a období lze změnit po vzájemné dohodě na základě memoranda ze dne 4. dubna 2006 o vymezení pásem (zón) a regionalizaci. · (3) Neplatí pro kravské mléko (mléčné výrobky).								
Podpis a razítko musí být v jiné barvě, než jakou je vytištěno osvědčení.								
Certifying Officer <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Name (in capital letters)</td> <td style="width: 50%;">Qualification and title</td> </tr> <tr> <td>Datum podpisu</td> <td>Podpis</td> </tr> <tr> <td>Razítko</td> <td></td> </tr> </table>			Name (in capital letters)	Qualification and title	Datum podpisu	Podpis	Razítko	
Name (in capital letters)	Qualification and title							
Datum podpisu	Podpis							
Razítko								

Часть I: Подробная информация об отправке	I.1. Грузоотправитель Имя Адрес Страна Код ISO		I.2. Ссылка на IMSOC Specimen not to be used for exports from EU I.2.a. Местная ссылка	
	I.5. Грузоотправитель Имя Адрес Страна Код ISO		I.3. Центральный компетентный орган I.4. Местный компетентный орган	
	I.7. Страна происхождения Код ISO		I.9. Страна назначения Код ISO	
	I.8. Регион происхождения Код		I.10. Регион назначения Код	
	I.11. Место отправки Имя Адрес Номер подтверждения Страна Код ISO		I.12. Место назначения Имя Адрес Номер подтверждения Страна Код ISO	
	I.13. Место погрузки Имя Адрес Номер подтверждения Страна Код ISO		I.14. Дата и время отправления	
	I.15. Транспортные средства		I.16. Пункт въезда	
	Режим	Международный транспортный документ	Идентификация	
	I.18. Условия перевозки Окружающая среда <input type="checkbox"/> Controlled temperature <input type="checkbox"/> Охлаждённые <input type="checkbox"/> Замороженные <input type="checkbox"/>		I.17. Сопроводительные документы Ссылка на коммерческий документ Дата выдачи Страна Место выдачи	
	I.19. Контейнер № / Пломба №			
I.20. Сертифицирован как Category 3 fish oil/fish meal for detoxification according to Regulation 2015/786 <input type="checkbox"/> Consignments according to Regulation No 999/2001 <input type="checkbox"/> Для технических целей <input type="checkbox"/> Забой <input type="checkbox"/> Одобрённые органы <input type="checkbox"/> Rodent food <input type="checkbox"/> Домашние животные <input type="checkbox"/> Storage <input type="checkbox"/> Для фармацевтических целей <input type="checkbox"/>		Production <input type="checkbox"/> Sales <input type="checkbox"/> Transhumance <input type="checkbox"/> Competition <input type="checkbox"/> Laboratory <input type="checkbox"/> Другое <input type="checkbox"/> Дальнейшая обработка <input type="checkbox"/> Искусственное размножение <input type="checkbox"/> Training <input type="checkbox"/>	Production of petfood <input type="checkbox"/> Разведение и производство <input type="checkbox"/> Передача <input type="checkbox"/> Pet food <input type="checkbox"/> Organic fertilizers <input type="checkbox"/> Pollination <input type="checkbox"/> Game Restocking <input type="checkbox"/> Ornamental bird food <input type="checkbox"/> Racing <input type="checkbox"/>	Разведение <input type="checkbox"/> Circus exhibition <input type="checkbox"/> Карантин <input type="checkbox"/> Откорм <input type="checkbox"/> Registered equidae <input type="checkbox"/> Употребление в пищу <input type="checkbox"/> Корм для животных <input type="checkbox"/> Unregistered equidae <input type="checkbox"/> Ornamental use/research <input type="checkbox"/>
I.21. Для транзита через государства-члены <input type="checkbox"/> Страна _____ Код ISO _____ EU Exit Authority _____ ВСП Код _____ EU Entry Authority _____ ВСП Код _____		I.22. Для транзита через государства-члены <input type="checkbox"/> Страна _____ Код ISO _____		
I.23. Общее количество упаковок	I.24. Общее количество	I.25. Общий вес нетто	I.25. Общий вес брутто	

Часть I: Подробная информация об отправке

I.28. Описание груза

1.04 МОЛОЧНАЯ ПРОДУКЦИЯ; ЯЙЦА ПТИЦ; МЕД НАТУРАЛЬНЫЙ; ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ ЖИВОТНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ, в ДРУГОМ МЕСТЕ НЕ ПОИМЕНОВАННЫЕ ИЛИ НЕ

0401 Молоко и сливки, несгущенные и без добавления сахара или других подслащивающих веществ

Товар	Вид	Количество	Номер партии	Завод-изготовитель
Холодильная камера	Режущая установка	Дата замораживания	Дата изготовления	Дата убоя
Вес нетто	Описание продукта	Количество упаковок	Опознавательный знак	

SPECIMEN

ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ

Часть II: Сертификация	II. Информация о здоровье					
	I Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее <input type="checkbox"/> [Сертификат выдан на основе следующих до-экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список)(1):					
	Дата:	Номер:	Страна происхождения:	Административная территория:	Регистрационный номер предприятия:	Вид и количество (вес нетто) продукции:
	_____	_____	_____	_____	_____	_____]

SPECIMEN

ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ

II. Информация о здоровье			
Часть II: Сертификация	II.1. Экспортируемые молоко и молочные продукты получены от здоровых животных из хозяйств, официально свободных от заразных болезней животных, и произведены на молокоперерабатывающих предприятиях, имеющих разрешение компетентной ветеринарной службы ЕС о поставке продукции на экспорт и находящихся под её постоянным контролем.		
	II.2. Молоко и молочные продукты произведены и отгружены из хозяйств и/или административной территории, официально свободной от заразных болезней животных, в том числе(2): · ящура, чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии крупного рогатого скота и везикулярного стоматита - в течение последних 12 месяцев на территории страны-члена ЕС; · бруцеллеза (B.abortus and B.melitensis) и туберкулеза – официально свободного региона, официально свободных хозяйств или от животных, не показавших положительную реакцию при исследовании на бруцеллез и туберкулез; · <input type="checkbox"/> [оспы овец и коз - в течение последних 6 месяцев в хозяйстве](3)		
	II.3. Экспортируемое в Российскую Федерацию молоко (молочные продукты): · не обсеменены сальмонеллами или возбудителями других бактериальных инфекций; · не обработаны ионизирующим облучением, ультрафиолетовыми лучами и не содержат красящих веществ, которые не зарегистрированы в Российской Федерации; · не содержат натуральные или синтетические эстрогенные, гормональные вещества, тиреостатические препараты, антибиотики, пестициды, а также лекарственные средства.		
	II.4. Молоко, используемое для производства молочных продуктов, прошло обработку, достаточную для уничтожения патогенных микроорганизмов, представляющих опасность для здоровья человека и животных. Поставляемые молочные продукты подвергнуты процессу переработки, в результате которой гарантируется отсутствие жизнеспособной патогенной микрофлоры.		
	II.5. Молочные продукты признаны пригодными компетентной государственной/официальной службой экспортирующей страны-члена ЕС для употребления в пищу людям и свободной продажи без ограничений.		
	II.6. Микробиологические, химико-токсикологические и радиологические показатели молока и молочных продуктов соответствуют действующим в Российской Федерации ветеринарным и санитарным правилам и требованиям.		
	II.7. Экспортируемые молоко (молочные продукты) имеют характерные органолептические показатели и ненарушенную фабричную упаковку.		
	II.8. Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют гигиеническим требованиям.		
	II.9. Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в ЕС правилами.		
Заметки			
Часть I			
· Клетка I.6.: до-экспортных сертификатов номер. · Клетка I.11.: Место происхождения: название, регистрационный номер и адрес предприятия-отправителя. · Клетка I.16.: Пункт пересечения границы Российской Федерации. · Клетка I.18.: температура хранения и перевозки. · Клетка I.19.: Указать общий вес нетто и общий вес брутто. · Клетка I.25.: Идентификация товара Таможенный код и название: Используйте соответствующий код Гармонизированной системы (ГС). Перерабатывающее предприятие, Холодильник: Указать, в случае необходимости, название, адрес и регистрационный номер перерабатывающего предприятия и холодильника.			
	Часть II		
	· (1) Если не нужно, зачеркнуть и подтвердить подписью и печатью · (2) Административные территории, зоны и сроки могут быть изменены по взаимному согласию сторон на основе Меморандума по регионализации и зонированию от 4 апреля 2006 года		

ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ

Часть II: Сертификация	II. Информация о здоровье		
	· (3) Не относится к молоку (молочным продуктам), полученному от коров.		
	Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка		
	Удостоверяющий сотрудник		
	Имя (прописными буквами)	Квалификация и звание	
	Дата подписания	Подпись	
	Печать		

SPECIMEN